

## Animal, ombre obscure *Animal, sombra mía*

*Animal, ombre obscure* peint les ombres de la condition humaine. C'est un voyage de la mémoire individuelle et collective depuis la parole lyrique, sans faux sentiments. Seul le mot précis sert à décrire l'humanité sous sa forme binaire : l'affirmation de l'être et l'identité de cet être immergé dans un pays et un monde pleins de contradictions. Chaque ombre, chaque vie décrites dans ce recueil nous définissent depuis la douleur de l'existence où le monde nous plonge.

**Porfirio Salazar** est un poète panaméen, né en 1970. Il a participé à de nombreux récitals en Espagne, aux États-Unis, au Mexique, à Porto Rico, en République dominicaine, au Nicaragua, à Cuba, au Guatemala et à Panama. Il a reçu le Prix national de poésie Ricardo Miró, la plus haute reconnaissance du Panama, en 1998 et en 1999. Avec le recueil de poèmes *Animal, sombra mía* traduit en français sous le titre *Animal, ombre obscure*, il a gagné le Prix centre-américain Rogelio Sinán en 2008.

ISBN : 978-2-343-20957-9  
14 €



n°752

Animal, ombre obscure *Animal, sombra mía*

Porfirio Salazar

Poètes des cinq continents

Porfirio Salazar

## Animal, ombre obscure *Animal, sombra mía*

*Bilingue espagnol–français*  
Traduit par Marie–Christine Seguin



L'Harmattan